

## EL INGRESO A LA UNIVERSIDAD: ANÁLISIS TOPICAL DEL RELATO

María Eugenia Olivos Pérez<sup>1</sup>, María Eugenia Garduño Pérez<sup>1</sup> Patricia Oaxaca Ramírez<sup>1</sup> y Oscar Rojas Gómez<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Facultad de Lenguas, Universidad Autónoma de Puebla. [olivos1maria@gmail.com](mailto:olivos1maria@gmail.com), [egarduh@yahoo.com.mx](mailto:egarduh@yahoo.com.mx), [burromorbido@yahoo.com](mailto:burromorbido@yahoo.com)

### RESUMEN

Interesados en el análisis del discurso, los autores focalizan su atención en el relato de jóvenes respecto a su ingreso a la universidad y más específicamente, en el relato generado por estudiantes provenientes de comunidades rurales. El objetivo del trabajo es dar la voz a estos estudiantes para que compartan los problemas enfrentados en relación a su ingreso a la universidad e identificar su sistema de valores de llegada así como la visión que los rige. Por medio de entrevista libre, los informantes describen su recorrido, sus problemas familiares generados por la decisión de continuar sus estudios, sus conflictos con la sociedad de valores que pueden o no corresponder a los propios, sus aspiraciones y metas. Con el modelo de análisis topical del discurso de E. Roulet (2000), los autores diseccionan los relatos jerarquizando los temas que se abordan, así como su recurrencia. Se realizaron 20 entrevistas a estudiantes venidos de comunidades rurales, se transcribieron y analizaron. Los resultados dejan ver estudiantes fuertes, acostumbrados a las restricciones y conscientes del esfuerzo que conlleva proseguir los estudios; sin embargo, dejan ver algunos contrastes que empiezan a generarse con sus familias y un sistema de valores que empieza a cambiar.

### 1. INTRODUCCIÓN

Los índices de reprobación y de deserción actuales en la Licenciatura en la Enseñanza del Francés nos alertan a la identificación de las causas que los motivan y también a la identificación del tipo de estudiante que es susceptible de optar por el abandono de los estudios. Partimos de la hipótesis de que son los alumnos venidos de comunidades rurales, los que, por problemas de índole familiar y económica, son los más propensos a abandonar la universidad. Esta hipótesis surge de las entrevistas que hemos tenido con los alumnos, sobre todo de la sección de francés.

El proyecto se orienta a la identificación de los problemas que enfrentan dichos estudiantes, con el fin de proponer algunas estrategias que nos permitan atenderlos y retenerlos hasta el fin de su formación profesional. La recopilación del relato de vida y el análisis del mismo, nos permitirá conocer el punto de vista personal y académico de estos estudiantes frente a situaciones problemáticas, así como las estrategias que ellos mismos ponen en marcha para resolverlas.

La relevancia del trabajo radica en ceder directamente la voz a esta población y servir de enlace ante las autoridades de la unidad académica para hacer algunas propuestas de mejora.

## 2. MARCO CONTEXTUAL

El proyecto que elaboramos es un trabajo de tipo endógeno y exploratorio, por lo que no existe aún ningún antecedente enfocado puntualmente a la problemática que nos interesa. Si bien es cierto que la Coordinación de Becas de la Facultad de Lenguas, cuenta con información importante que nos permite saber el tipo de estudiante que recibe ayuda económica, no se cuenta con la información puntual sobre los estudiantes indígenas. Por otra parte, la revisión de los anuarios estadísticos de la universidad, reportan un número reducido de becas otorgadas a este tipo de estudiantes en el marco de las becas Programa de Apoyo Académico a Estudiantes Indígenas (PAAEI), cuyo interés es más de ayuda a la adaptación de los estudiantes al contexto universitario, que de ayuda financiera.

En la unidad académica donde se proyecta el estudio, contamos con el análisis de la matrícula realizado por el Departamento responsable de la recopilación de la información de índices internos. Según datos presentados por la licenciada Blanca Adriana Téllez, del Departamento de Planeación y Evaluación Académica de la Facultad de Lenguas en el año 2014, en la licenciatura en la Enseñanza del francés el número de inscritos por generación ha disminuido, mientras que el índice de deserción parece constante. En la tabla que presentamos más abajo podemos observar que de la generación 2009, de 82 alumnos inscritos, 41% decidió abandonar sus estudios al verano 2013 (más de la mitad de esta generación no se graduó en la fecha programada por motivos de reprobación), lo cual se traduce como poco menos de la mitad de la generación perdida a lo largo de la formación profesional. Observamos que la generación 2012, la cual ha cursado al momento la mitad de la carrera, presenta un índice de 12% de deserción, lo que podría ser esperanzador si consideramos que ya han aprobado la mitad de la carrera; sin embargo estos datos no permiten asegurarlo.

Figura 1.

Índice de deserción generacional de la Licenciatura en la Enseñanza del Francés al año 2012.

Licenciatura en la Enseñanza del Francés				
	2009	2010	2011	2012
Total alumnos nuevo ingreso en Otoño	82	79	58	59
Total alumnos con deserción al verano 2013	34	16	12	7
Porcentaje de alumnos activos	59%	71%	79%	88%
Porcentaje de alumnos con deserción al verano de 2013	41%	29%	21%	12%

Fuente: Reporte de diagnóstico de la Comisión de Indicadores de Calidad de los Programas de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés y la Enseñanza del Francés

### **3. MARCO TEÓRICO**

El concepto de cultura es muy vasto, en general se refiere a cualquier grupo humano que desarrolla formas de vida y de percepción de la vida que no son conscientes y de las cuales no son conscientes; en cuanto a las identidades, éstas tienen que ver con patrones de pertenencia (Cuche, 1996: 83) que permite distinguir el *yo* del *los otros*. A partir de las identidades se elaboran las percepciones tanto del grupo en cuestión como las de cualquier otro distinto o pretendidamente diferente.

Para Borisovna y Téllez (2003) las comunidades de identidad son creadas en contextos geográficos/ territoriales que descansan en narraciones y tradiciones de índole diversa, con lenguajes y experiencias que se comparten, y engendran personas que se identifican entre ellas y se distinguen de los otros. Es por esto que *“no deja de ser común que todo contacto con realidades culturales diversas provoque estados de conmoción, extrañeza que en más de una ocasión se traducen en sensaciones y sentimientos de inestabilidad y/o inseguridad”* (p.5). Lo anterior nos hace entender que toda experiencia migratoria conlleva a cambios por presiones sociales y relacionales de índole diversa, y en consecuencia, sufren en sus sistemas culturales.

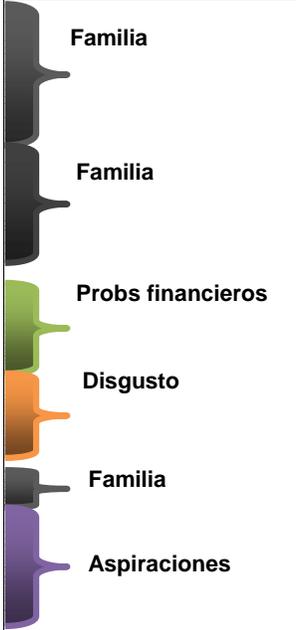
En cuanto al modelo de análisis del discurso de E. Roulet (2000), señalamos que se trata de un modelo lingüístico que focaliza los diferentes temas que aborda el hablante y su organización por tema (de ahí su nombre de “topical”) dentro del discurso. Es sabido que toda producción oral es recurrente y que es soldada por medio de nexos o sintagmas que permiten el paso de un tema a otro y que dejan sobre la mesa las posibilidades repetición y recurrencia. La espontaneidad en el discurso permite “borradores orales” que dan a paso a diferentes temas sin un plan previo. En este trabajo pretendemos identificar las recurrencias en la estructura del discurso de nuestros entrevistados, dado que el tema abordado los concierne de forma cercana.

### **4. METODOLOGÍA**

Se realizaron dos tipos de investigaciones: de campo y documental. En la investigación de campo se recopilaron entrevistas con estudiantes venidos de comunidades indígenas, se hizo su transcripción y registro etnográfico. En la investigación documental se recopilaron datos estadísticos institucionales y oficiales, relacionados con la población a estudiar y con los objetivos del proyecto. Como modelo de análisis de los corpus discursivos se utilizó el propuesto por Eddy Roulet.

### **5. ANALISIS**

Más abajo presentamos el tipo de análisis que hicimos con cada entrevista. Se hizo la transcripción y se señalaron los temas que abordaban los entrevistados.

<p>Problemas aquí, no. Allá, sí. Mi papá no quería que viniera, que para qué, que mejor me quedara a ayudarlo, que para eso tuvo hijos y no hijas. Pero mire, yo no entiendo, lo único que sabe hacer mi papá es trabajar. Trabaja todo el día. Yo le digo: "no, pá, no nada más es trabajo, también hay otras cosas: diversiones, conocer, viajar". Pero él dice: "no, para qué, eso no deja nada". Cuando vine a hacer el examen me acompañó y todo, estuvo afuera hasta que salí. Pobre, ¡estuvo más de tres horas!. Luego me dijo: "ojalá repruebes y verás. Tanto esfuerzo...". A ver, quién lo entiende. Pero ya estoy acá. Sí estuve en la lista, ¡qué susto!.</p>		<b>Familia</b>
<p>Me cuesta trabajo porque no tenía computadora, pero me gané una con lo de las becas de Moreno Valle. Sí cumplió, aunque no voté por él, já. Ya le dije a mi papá que me saqué una compu, y me dijo: "está bien. Ahora, cuidala". ¿Qué no me gusta? Que los profes te hablan como si ya supieras francés, porque estamos todos revueltos, los que saben y los que no. Y los que no saben son pocos y por eso nos cuesta trabajo. Y tomar un curso ¿a qué hora?</p>		<b>Familia</b>
<p>No tomo veranos, porque me voy a ayudar a mi papá con el campo. Pero sólo son dos meses. En la escuela voy bien. Mi tirada es irme a Francia, estar allá un tiempo, a ver si saco la maestría. No sé si voy a vivir otra vez en mi comunidad, allá es seguro que tenga chamba, pero no de maestro, y yo quiero ejercer mi profesión. De la escuela... no, todos son amables.</p>	<b>Probs financieros</b>	
	<b>Disgusto</b>	
	<b>Familia</b>	
	<b>Aspiraciones</b>	

## 6. RESULTADOS

Como resultado del análisis pudimos observar la recurrencia de las siguientes categorías temáticas: sensibilización con el nuevo contexto o conocimiento previo del contexto, asombro, problemas financieros, aspiraciones profesionales o familiares, aflicciones o nostalgias familiares, disgustos con el nuevo contexto, problemas de vida.

*Sensibilización o conocimiento previo.*- En la mayoría de entrevistas los estudiantes recuerdan haber viajado a la capital poblana con alguno de sus padres para conocer la universidad antes del examen de admisión. Esta visita fue significativa para ellos en la medida en que era el momento de la ruptura de las familias y de cierta "independencia" familiar.

*Asombro.*- Este rubro es el que tiene mayor carga emotiva, ya que son varios los factores que han detonado la sorpresa positiva y la sorpresa negativa de nuestros entrevistados. Entre los hechos que los asombran más está el de "perder el tiempo" de los colegas ciudadanos. Ciertamente, la concepción del tiempo y de su uso difiere de la de los estudiantes urbanos, que pueden pasar el tiempo con amigos sin ninguna preocupación. Otro motivo de asombro es el eje axiológico: las relaciones homosexuales (comunes en la Facultad de Lenguas), la permisibilidad de los acercamientos personales, la falta de compromiso tanto de los profesores como de los compañeros estudiantes, son también motivo de asombro.

*Problemas financieros.*- Las cuestiones económicas también son un tema recurrente en los entrevistados, ya que para todos ellos el hecho de vivir en la ciudad implica una serie de gastos impuesta a la familia y para la que no hay compensación, al menos a corto plazo. El hecho de vivir en la ciudad, pagar pensión o compartir un cuarto, el pago de pasajes, de alimentación y gastos de escuela es una preocupación común. Para todos ellos el factor financiero es determinante para su futuro, por lo que lo mencionan en todas las entrevistas. La mayoría de los entrevistados trabaja y estudia.

*Aspiraciones.*- Los estudiantes mencionan aspiraciones tanto de tipo académico como de tipo económico. La mayoría de los estudiantes habla de proseguir sus estudios pero otros más hablan de emigrar. Alguno de ellos pretende reunirse con su familia en E.U. pero “más preparado”. Otros hablan de ayudar a sus familias para compensar los sacrificios actuales. Es confortante escuchar a los estudiantes con proyectos de mejora, aunque en ocasiones ese futuro se ve lejano para ellos.

*Aflicciones o nostalgias familiares.*- Los entrevistados mencionan momentos de nostalgia por la familia, los amigos y el terruño. Abordan cuestiones familiares: “extraño a mi hermanita”, “pienso en la comida de mi mamá”, “aunque se deslava el cerro, es muy bonito”. En una gran parte de las entrevistas este rubro ocupa un espacio importante pues es largo en comparación con otros temas.

*Disgustos con el nuevo contexto.*- Existen concepciones diferentes de la realidad y choques identitarios que molestan a los estudiantes inmigrantes: algunos de los motivos de asombro también son motivo de disgusto: las relaciones homosexuales, la inasistencia ocasional de los profesores, la exigencia de la vida universitaria, la carestía de la vida, la lejanía de la propia familia, los problemas financieros... todo parece molestar a los alumnos venidos de comunidades. Sin embargo, lo asumen como parte de la vida que hay que confrontar para obtener ganancias.

*Problemas de vida.*- En ocasiones, sobre todo las mujeres, hablan de aislamiento inicial, de la conciencia de la diferencia, de los temores que impone la vida urbana, de la carestía de la vida, del alejamiento de su vida antigua (sobre todo amistades que se han quedado en el lugar de origen). De sentimiento de desamparo.

## CONCLUSIONES

Dado que este trabajo de investigación aún está en desarrollo, no podemos avanzar conclusiones generalizantes, sin embargo podemos afirmar que el ingreso a la universidad de estudiantes indígenas es un proceso largo y doloroso que les provoca nostalgia y sentimiento de pérdida y frustración. La inadaptación de los estudiantes se da por el choque de un sistema de valores que debe ser modificado para adaptarse a las nuevas condiciones de vida y la incomprensión de situaciones que parecen corrientes pero que su sistema de concepción no lo son. La conciencia del sacrificio realizado por las familias también pesa en los estudiantes. Y no sólo es el lado afectivo el que es resentido, sino también y con una gran importancia, el lado económico y social. Por un lado está la necesidad de emplearse para sobrevivir, y por el otro está la conciencia de una parcial aceptación social. Todas estas “trabas” les impiden, evidentemente, un desarrollo armonioso, por lo que las estadísticas consultadas parecen lejos de presentar panoramas más optimistas.

## BIBLIOGRAFIA

- Anuarios estadísticos institucionales (2010 al 2014)  
[http://www.buap.mx/portal\\_pprd/wb/Transparencia/anuario\\_estadistico\\_20102011](http://www.buap.mx/portal_pprd/wb/Transparencia/anuario_estadistico_20102011)
- Borisnova, L. y Téllez, R. (2003). *Migración, identidades y percepciones*. Cuadernos de Trabajo No. 34. ICSYH. Puebla: Ed. BUAP.
- Cuche, D. (1996). “La notion de cultura dans les sciences sociales”, La Découverte, Répères, Paris.
- Programas de Becas SEP  
<http://www.sep.pue.gob.mx/index.php/becas>
- Roulet, E. (2000): *La description de l'organisation du discours*. Coll. LAL. Francia. Didier International
- Téllez, B-A. (2013): *Reporte diagnóstico de la Comisión de Indicadores de Calidad de los Programas de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés y la Enseñanza del Francés* (reporte dactilografiado)